



《礼节传簿》中《唐僧西天取经》页面(两页拼接)

◀ (上接 13 版)

与玄奘过从甚密。有人认为，李世民表现出的对玄奘的厚爱宗教利用。这貌似有理，但其实李世民并不笃信佛教，他曾宣布大唐天子姓李，是老子的后代，所以佛道两家的排名应是先道后佛；他也曾告诉玄奘，那些为佛经命名庆贺的事就免了。他在《大唐三藏圣教序》里用四个字评价了玄奘的取经之行：“诚重劳轻”。就是说：（玄奘）历经的艰难险阻并非不可复制，但取经求学的精神值得尊重。

可以说，玄奘的意义已经远远超越了取经的具体价值而成为一种精神意义。英雄是什么？就是有能力实现理想的人。崇拜英雄，就是玄奘事迹故事化的初心，也是题材赋予《西游记》的历史规定性。后来的故事，不管如何演变，万变不离其宗。从文学的角度讲，追求理想，执着信念，就是《西游记》的根基。

晚唐：佛教宣扬，出现护法猴行者

在洛阳，李世民除仔仔细细询问了玄奘 17 年的求学行程外，还对他提出两条要求：一是还俗做官为国家效力；二是将西行经历写出来供朝廷以后经营西域参考。第一条，被玄奘婉拒了；第二条，玄奘接受了，他在第二年完成了记载西域山川民俗的《大唐西域记》（简称《西域记》），呈给了唐太宗。

在译经之事上，唐太宗给予了许多支持，其中最重要的一条是从全国调集了一批有一定佛学造诣且文字功夫深厚的僧人和官员，作为玄奘的弟子参加译经。其中一位叫慧立的弟子与玄奘朝夕相处 20 年，在玄奘去世后，将平时听到的《大唐西域记》没有记载的玄奘身世事迹作了记录整理，成书五卷。慧立去世后，玄奘的另

一位弟子彦惊对慧立的记录重新梳理，又补充了玄奘回国后译经直到去世的经历，又成书五卷，然后将这十卷书合并，定名为《大慈恩寺三藏法师传》（简称《慈恩传》）。《慈恩传》被梁启超誉为“古今所有名人传记中，价值应推第一”。

《西域记》和《慈恩传》是《西游记》取经故事的主要源头之一，很多故事的雏形都在这两本书里。

1980 年前后，敦煌学的研究者在敦煌附近的榆林窟发现了两幅已经故事化了的唐僧取经壁画，后来在东千佛洞又发现一幅，三幅壁画大同小异，画面都是唐僧取经归来，站在崖边礼佛，身旁有个毛头毛脑的猴子牵马随行，白马身上驮了经卷。虽然画面形成的时间可以判断是在西夏初期，但故事的出现应该更早。

另一件值得注意的事是，100 年前研究者曾发现过一本《大唐三藏取经记》，说唐僧取经途中，一个自称“花果山铜头铁额猕猴王”的“白衣秀才”主动随行护法，后来一众便称其为猴行者；在猴行者的帮助下，唐僧历经千山万水，终于取得真经。这本书的性质曾经有过争议，但就在 1980 年，有若干位学者从语法、用词、习俗、文体等不同的角度出发，同时得出令人信服的结论：这是晚唐五代西北寺庙里的“俗讲”。（作者注：佛教很重视教义的宣传，比较专业的面向僧众的叫“僧讲”，面向普通信众比较通俗的叫“俗讲”。）

这两件事可以相互印证，说明了唐僧取经已经完成了故事化的第一步：这些故事大约在晚唐已经出现，且与佛教的教义宣讲有关，应该是寺院“俗讲”的教材。故事阶段性的显著标志

是：猴行者，他的身份职责是护法！这很重要。

宋金：世俗故事，取经队伍完整化

大约二三百年后，在宋金时期，唐僧取经的故事传入了民间。1985 年，山西省文化厅在上党地区发现了一本《礼节传簿》（全称《迎神赛社礼节传簿四十曲宫调》），丰富了很多唐僧取经的故事。

话题要扯远一些。山西一带昔日祭神的风气甚浓，村民们每年都要按照神庙的传统祀神节日举行活动。每一地区的迎神赛社在形式上、组织上都有一套程式规矩，规模庞大，仪式繁杂。操持祀神的核心人物是科头与仪式的主礼生——俗称阴阳先生的堪舆家。堪舆家一般都是世代相传的，他们手中多有件记录各种祭赛规格、仪式的秩序册，也就是《礼节传簿》。尽管赛社活动抗战时期已经停止，此后又经历劫难，但这本传家宝式的《礼节传簿》还是被藏在旧棉絮里保存了下来。《礼节传簿》是赛社完整运作仪程的记录，包括各项祭赛活动的程序、内容，详细到每天、每项活动由谁主持，穿什么衣，说什么词；每天祭什么神，供什么食，演什么戏。我们看到的这本《礼节传簿》，不仅排演了一场队戏《唐僧西天取经》，而且还保留了它的剧情提示单：

唐太宗驾，唐十宰相，唐僧领孙悟空（空）、朱悟能、沙悟净、白马，行至师陀国；黑熊精盗锦兰袈裟；八百里黄风大王，灵吉菩萨，飞龙拄杖；前至宝象国，黄袍郎君、绣花公主；镇元大仙献人参果；蜘蛛精；地勇夫人；多目妖怪一百只眼，盖波降金光霞佩；观音菩萨，木叉行者，孩儿妖精；到车迟国，天仙，

李天王，哪吒太子降地勇，六丁六甲将军；到乌鸡国，文殊菩萨降狮子精；八百里，小罗女铁扇子，山神，牛魔王；万岁官主，胡王官主，九头附马，夜叉（叉）；到女儿国；蝎子精，昂日兔；下降观音张伏儿起僧伽帽频波国；西番大使，降龙伏虎，到西天雷音寺。文殊菩萨，阿难，伽舍、十八罗汉，西天王，护法神，揭地神，九天仙女，天仙，地仙，人仙，五岳，四读，七星、九曜，千山真君，四海龙王，东岳帝君，四海龙王，金童，玉女，十大高僧，释迦沃，上，散。

这个剧本与《大唐三藏取经记》相比，取经故事更为完整：从“唐太宗驾”到“到西天雷音寺”，有头有尾，有始有终。剧本中不仅有孙悟空，还有朱悟能、沙悟净、白马。说到这里，我们还要介绍一件不久前刚刚发现的一幅由四人一马构成的取经队伍石刻图：图上的孙悟空头戴“东坡巾”。东坡巾据说是由苏轼发明的，流行于宋金时期，但入元后便基本消失。这幅图有两个重要意义：一是证明了时代——宋金；二是证明了故事的进化——形成了队伍。

但这个剧本里缺少一位重要的人物：闹天官的齐天大圣。“齐天大圣”的姗姗来迟，又引出若干话题。

宋元：道教融入，两只猴子被“合体”

鲁迅曾经认为，孙悟空的文化灵感来源于中国古代众多的猴精故事，尤其受到淮水水怪无支祈的影响——他的观点后来被称为“本土说”或者“国产说”。对此，胡适表达过不同的观点，他认为孙悟空的主要

（下转 15 版）▶



墓道石刻《唐僧师徒取经归程图》(宋元)拓片。右一孙悟空夹棍，回首，戴宋金特有的东坡巾。